

CIVITAS EDUCATIONIS.
EDUCATION, POLITICS AND CULTURE
Rivista semestrale

Ambiti di interesse e finalità

Civitas educationis. Education, Politics and Culture è una rivista internazionale peer-reviewed che promuove la riflessione e la discussione sul legame fra educazione e politica, intesa come dimensione fondamentale dell'esistenza umana.

Tale legame ha caratterizzato il pensiero e le pratiche educative occidentali sin dai tempi degli antichi greci, così come testimonia il nesso *paideia-polis*.

La rivista vuole essere un'agorà in cui sia possibile indagare questo nesso da diverse prospettive e attraverso contributi teorici e ricerche empiriche che focalizzino l'attenzione sulle seguenti aree tematiche:

Sistemi formativi e sistemi politici;
Educazione e diritti umani;
Educazione alla pace;
Educazione alla cittadinanza democratica;
Educazione e differenze;
Educazione e dialogo interreligioso;
Educazione e inclusione sociale;
Educazione, globalizzazione e democrazia;
Educazione e cultura digitale;
Educazione ed ecologia.

Questa rivista adotta una procedura di referaggio a doppio cieco.

Aims and scope

Civitas educationis. Education, Politics and Culture is an international peer-reviewed journal and aims at promoting reflection and discussion on the link between education and politics, as a fundamental dimension of human existence.

That link has been characterizing western educational thinking and practices since the time of the ancient Greeks with the bond between *paideia* and *polis*.

The journal intends to be an agora where it is possible to investigate this topic from different perspectives, with both theoretical contributions and empirical research, including within its scope topics such as:

Educational systems and political systems;
Education and human rights;
Peace education;
Education and citizenship;
Education and differences;
Education and interfaith dialogue;
Education and social inclusion;
Education, globalization and democracy;
Education and digital culture;
Education and ecology.

This journal uses double blind review.

Founder:
Elisa Frauenfelder †

Editor-in-chief:
Enricomaria Corbi

Editorial Advisory Board:
Pascal Perillo, Stefano Oliverio, Daniela Manno, Fabrizio Chello

Secretariat of Editorial Board:
Martina Ercolano, Anna Mancinelli, Maria Romano

Coordinator of the Scientific Committee:
Margherita Musello, Fabrizio Manuel Sirignano

Scientific Committee:

Massimo Baldacci (Università degli Studi di Urbino “Carlo Bo”), Gert J.J. Biesta (Maynooth University), Franco Cambi (Università degli Studi di Firenze), Enricomaria Corbi (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Michele Corsi (Università degli Studi di Macerata), Lucio d’Alessandro (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Luigi d’Alonzo (Università Cattolica del Sacro Cuore), Ornella De Sanctis (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Franco Frabboni (Università di Bologna), Elisa Frauenfelder † (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Janette Friedrich (Université de Genève), Jen Glaser (Hebrew University of Jerusalem), Larry Hickman (Southern Illinois University Carbondale), David Kennedy (Mont Claire University), Walter Omar Kohan (Universidade de Estado de Rio de Janeiro), Cosimo Laneve (Università di Bari), Umberto Margiotta † (Università Ca’ Foscari Venezia), Giuliano Minichiello (Università degli Studi di Salerno), Marco Eduardo Murueta (Università Nazionale Autonoma del Messico), Margherita Musello (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Stefano Oliverio (Università degli Studi di Napoli “Federico II”), Pascal Perillo (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Vincenzo Sarracino (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Marie-Noëlle Schurmans (Université de Genève), Fabrizio Manuel Sirignano (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Giancarla Sola (Università degli Studi di Genova), Maura Striano (Università degli Studi di Napoli “Federico II”), Natascia Villani (Università degli Studi Suor Orsola Benincasa – Napoli), Carla Xodo (Università degli Studi di Padova), Rupert Wegerif (University of Cambridge)

Web site: www.civitaseducationis.eu
e-mail: civitas.educationis@unisob.na.it

UNIVERSITÀ DEGLI STUDI
SUOR ORSOLA
BENINCASA
DIPARTIMENTO DI SCIENZE
FORMATIVE, PSICOLOGICHE
E DELLA COMUNICAZIONE



Civitas educationis

EDUCATION, POLITICS AND CULTURE

Anno X
Numero I
Giugno 2021

Iscrizione al registro operatori della comunicazione R.O.C. n. 10757
Direttore responsabile: Arturo Lando

Pubblicazione semestrale: abbonamento annuale (due numeri): € 36,00

Per gli ordini e gli abbonamenti rivolgersi a:
ordini@mimesisedizioni.it
L'acquisto avviene per bonifico intestato a:
MIM Edizioni Srl, Via Monfalcone 17/19
20099 – Sesto San Giovanni (MI)
Unicredit Banca – Milano
IBAN: IT 59 B 02008 01634 000101289368
BIC/SWIFT: UNCRITM1234

Università degli Studi Suor Orsola Benincasa, via Suor Orsola 10, 80135 Napoli
Phone: +39 081 2522251; e-mail: civitas.educationis@unisob.na.it

MIMESIS EDIZIONI (Milano – Udine)
www.mimesisedizioni.it
mimesis@mimesisedizioni.it

Isbn: 9788857582993
Issn: 2280-6865

© 2021 – MIM EDIZIONI SRL
Via Monfalcone, 17/19 – 20099
Sesto San Giovanni (MI)
Phone: +39 02 24861657 / 24416383

Sono rigorosamente vietati la riproduzione, la traduzione, l'adattamento anche parziale o per estratti, per qualsiasi uso, o per qualunque mezzo effettuati, compresi la copia fotostatica, il microfilm, la memorizzazione elettronica, senza la preventiva autorizzazione scritta della casa editrice. Ogni abuso sarà perseguito a norma di legge.

Table of contents – Indice

EDITORIAL – EDITORIALE

<i>Enricomaria Corbi</i>	
<i>Civitas Educationis</i> between Past, Present and Future	9
<i>Civitas educationis</i> tra passato, presente e futuro	13

SYMPOSIUM

Filosofia, pedagogia, educazione politica e civile: antichi e moderni in dialogo

<i>Chiara Blengini, Matteo Morandi</i>	
Un classico: sguardi incrociati sull'antico	19
<i>Chiara Blengini</i>	
La proposta pedagogica di Platone tra <i>Repubblica</i> e <i>Leggi</i>	35
<i>Benedetta Del Forno</i>	
Il progetto aristotelico di <i>paideia</i> : una pedagogia della politica senza politica	55
<i>Silvia Gastaldi</i>	
Le responsabilità educative dei padri nel <i>De liberis educandis</i> dello Pseudo-Plutarco	71
<i>Monica Ferrari</i>	
La fortuna pedagogica del <i>De liberis educandis</i> tra Umanesimo ed età moderna	87
<i>Matteo Morandi</i>	
L'antico nella storia della pedagogia italiana dell'Ottocento	109

Letizia Terna

Il metodo socratico: una proposta per l'educazione contemporanea? L'analisi di Martha Nussbaum 125

ESSAYS – SAGGI

Giorgio Crescenza

Il sistema educativo italiano: memoria del passato e prospettive di futuro 145

Valerio Ferrero, Fabio Mulas

Cittadinanza, territorio, scuola. Prospettive di educazione civica 163

Chiara Carla Montà

Children as Apolitical Human Beings or as Public Educators? Re-imagining the Meanings of Democratic Citizenship 179

Anna Maria Murdaca, Maria Scalia, Patrizia Oliva

Fragilità evolutive, autoregolazione emotiva degli adolescenti con povertà educativa: il lavoro delle comunità educative, tra politica educativa, servizi territoriali e messa alla prova minorile 197

BOOK REVIEWS – RECENSIONI

Antonella Calabrese

Save the Children, *Riscriviamo il futuro. Rapporto sui primi sei mesi di attività. Dove sono gli adolescenti? La voce degli studenti inascoltati nella crisi*, Roma: Save the Children, 2021, pp. 32 213

Carlotta Chignoli

Antonacci F., Gambacorti-Passerini M.B., Oggionni F. (a cura di), *Educazione e terrorismo. Posizionamenti pedagogici*, Milano: FrancoAngeli, 2019, pp. 151 219

Abstracts 223

Civitas Educationis between Past, Present and Future

Enricomaria Corbi

What readers are holding in their hands is the nineteenth issue of the international review *Civitas Educationis. Education, Politics and Culture*, which allows us to enter its tenth year of publication. This anniversary, in this age of rapid transformations and exaltation of the new, but also of the crisis of the publishing field and the traditional cultural system, bears an even more precious value than any other 10th-year anniversary celebrated when the social scanning of time was less dizzying and printed paper was still brought to one's nose to be smelled. In short, this decade is —this is how I feel— a time that is much more conspicuous than the one outlined by math, because it has been, and it still is, a time of profound changes and increasingly radical choices. It is the time, in fact, of a transition that has been taking shape in the days of our recent past and that the current pandemic has inexorably accelerated.

We are faced with a scenario that I do not hesitate to define as 'epochal'. I am aware that, for those experiencing a transition within a limited perspective, it is a significant historical-cultural watershed, while for posterity it can be more easily de-classified as a 'normal' or 'natural' passage. However, it seems to me that the political and cultural aim that has animated these pages is increasingly topical. Since its most embryonic planning, our working group has been united and motivated by the desire to build a material and immaterial place where to weave relationships (the community) capable of supporting a reflection on existence, to elaborate a possible idea of the time to-come (education). It is for this reason that, well over ten years ago (the publishing project experienced a gestation of about two years, starting in 2010), we decided to entitle the journal *Civitas Educationis*.

The term '*civitas*' etymologically refers to the condition of citizen (and, therefore, of a free man) which, in the ancient Rome, unlike what happened in Greece, was not substantiated in belonging to the community by reason of being born in a city and living in it, but as belonging to the community by being a person who had been accepted and admitted to participating in the management of the *res publica*. Indeed, as Nicolet reminds us (1980: 32):

While the equivalent Greek word (*politeia-polites*) derives from the word *polis* (formerly *ptolis*), which properly means 'citadel', implying that for the

Greeks a citizen is essentially an inhabitant, the Latin word *civis* is etymologically linked to Indo-European words that indicate the idea of family, guest, admitted to the family, a friend. *Civitas* is a term that includes the idea of a companion: ‘it does not mean citizen but a ‘fellow citizen’.

Beyond the easy opposition between a self-styled ‘Greek avarice’ and an ideal ‘Roman generosity’ in terms of citizenship, which has too often hidden the harsh forms of social exclusion present also in Rome and the entire Empire, we only want to stress that the term ‘*civitas*’ refers to a sense of belonging built over time through relationship, that is, through being in deep communication with others. A form of communication that derives neither from birth nor from the territory, but from the desire and effort to build a shared place.

And this ‘shared place’ is the result of confrontation and negotiation, which educate and do so not after its constitution, as if it were a foreign body that exercises its power from above and from the outside, but in its very constitution. In other words, confrontation and negotiation —we would say today in the light of Dewey’s magisterium— allow everyone to experience themselves, the other and the world-environment of reference. They allow to build the conditions of possibility of that becoming, which is never just individual or personal, but always as part of a community or society. It is while communicating —if this verb is understood and acted in its main sense, beyond easy technical reductions increasingly present in our digital society— that comparisons and negotiations are built; it is while communicating that a community and its citizens are formed and, therefore, become such. There is no prius between community and citizens because both are always an *in fieri* result of that constant transactional process that embraces and substantiates them.

Therefore, it seems to me that this way of understanding *civitas educationis* is one of the possible ways to face the transition underway and to make it feasible in every context of life —from family to school, from work to leisure. It is the time to recognise oneself in the other and open up to the other to unprecedented possibilities for the development of life in a community.

This is how we have recognised ourselves as sharing a common interest, in our small way. Through profound comparisons and negotiations with people bearing multiple cultural backgrounds and different academic roles, we have tried to use our individual and collective energies to transform such interest into a shared project. This project has become a reality, which is now ten years old, nourished by the contribution of many colleagues from the national and international community, to whom we are grateful. They have given us the gift of their trust, by offering the journal their contributions, without which it —and the ever-expanding *civitas* connected to it— could not have grown.

And after so many years, it keeps its founder Prof. Elisa Frauenfelder’s teachings alive; it is also opening up to a new generation of educators and

lovers of pedagogical reflection, it enlivens, in its daily commitment, its own project of building a place of loyal educational, political, and cultural confrontation, also for the possible future.

BIBLIOGRAPHY

Nicolet, C. (1980), *Il mestiere di cittadino nell'antica Roma*, Roma: Editori Riuniti.

Civitas educationis tra passato, presente e futuro

Enricomaria Corbi

Quello che le lettrici e i lettori stanno stringendo tra le mani è il diciannovesimo numero della Rivista Internazionale *Civitas Educationis. Education, Politics and Culture*, che ci consente di entrare nel decimo anno di pubblicazione. Un anniversario, questo, che nel tempo delle rapide trasformazioni e dell'esaltazione del nuovo, che poi è anche il tempo della crisi dell'editoria e del sistema culturale tradizionale, assume un valore ancor più prezioso rispetto a un qualunque altro decennale festeggiato nei periodi in cui la scansione sociale del tempo era meno vertiginosa e la carta stampata veniva ancora portata al naso per essere odorata. Questo decennale, insomma, porta con sé – è questa la sensazione forte che provo – un tempo che è molto più cospicuo di quello delineato dall'aritmetica, perché è stato ed è un tempo di profondi cambiamenti e di scelte che sono avvertite come sempre più radicali. È il tempo, infatti, di una transizione che si è andata delineando nei giorni del nostro recente passato e che la pandemia in corso ha accelerato in maniera inesorabile.

Di fronte a un tale scenario che non esito a definire 'epocale' – sebbene sia consapevole del fatto che, per chi vive una transizione, a causa della limitata prospettiva in cui è inserito, essa è sempre un significativo spartiacque storico-culturale, mentre per i posteri essa può essere più facilmente derubricata a un passaggio 'normale' o 'naturale' –, mi sembra che sia sempre più attuale il fine, politico e culturale insieme, che ha animato e che anima queste pagine. Sin dalla loro più embrionale progettazione, ciò che ha unito e che ha motivato il gruppo di lavoro è stato ed è ancora oggi il desiderio di costruire un luogo materiale e immateriale dove tessere relazioni (la comunità) capaci di sostenere una riflessione sull'esistente per elaborare un disegno possibile del tempo a-venire (l'educazione). È per questo motivo che, ben più di dieci anni fa (il progetto editoriale ha visto una gestazione di circa due anni, prendendo le mosse nel 2010), si scelse di intitolare la rivista *Civitas Educationis*.

Il termine '*civitas*', infatti, rimanda etimologicamente alla condizione di cittadino (e, dunque, di uomo libero) che, nell'antica Roma, a differenza di quanto accadeva in Grecia, non si sostanzialmente in una appartenenza alla comunità in ragione dell'essere nato in una città e nell'abitarela, ma si configurava come una appartenenza alla comunità in ragione dell'essere una persona accettata e ammessa a partecipare alla gestione della *res publica*. Infatti, come ci ricorda Nicolet (1980: 32),

[M]entre la parola greca equivalente (*politeia-polites*) è formata sulla parola *polis* (anticamente *ptolis*), che propriamente significa ‘cittadella’, il che implica che per i greci il cittadino è fondamentalmente l’abitante, la parola latina *civis* etimologicamente si riallaccia a parole indoeuropee che indicano l’idea di famiglia, di ospite ammesso nella famiglia, di amico. *Civitas* è un termine che contiene l’idea di compagno: ‘propriamente significa non cittadino ma concittadino’.

Al di là della facile opposizione tra una sedicente ‘avarizia greca’ e una ideale ‘generosità romana’ in termini di cittadinanza, che ha troppo spesso nascosto le dure forme di esclusione sociale presenti anche a Roma e nell’Impero intero, si vuole solo qui sottolineare che il termine ‘*civitas*’ rimanda a una appartenenza che si costruisce nel tempo attraverso la relazione, ossia attraverso l’essere in compagnia o in comunicazione profonda con l’altro. Una comunicazione che non deriva né dalla nascita né dal territorio, ma dal desiderio e dallo sforzo di costruire un luogo comune.

Ed è questo “luogo comune”, esito di confronto e di negoziazione, che educa e lo fa non dopo la sua costituzione, come se fosse un corpo estraneo che esercita il suo potere dall’alto e dall’esterno, ma nel suo stesso costituirsi. Ossia sono il confronto e la negoziazione – diremmo oggi alla luce del magistero deweyano – che consentono a ciascuno di fare esperienza di sé, dell’altro e del mondo-ambiente di riferimento e che, dunque, permettono di costruire le condizioni di possibilità di quel divenire, che non è mai solo individuale o personale, ma sempre comunitario o sociale. È mentre si comunica – se tale verbo è inteso e agito nel suo senso precipuo, al di là di facili riduzioni tecnicistiche sempre più presenti nella nostra società digitale – che si costruiscono i confronti e le negoziazioni; è mentre si comunica che la comunità e i cittadini si formano e, dunque, diventano tali. Non vi è alcun *prius* tra comunità e cittadini, perché entrambi sono il risultato sempre *in fieri* di quel costante processo transazionale che li embrica e li sostanzia.

Mi sembra, dunque, che questo modo di intendere la *civitas educationis* sia uno dei modi possibili per affrontare la transizione in atto e per renderla realmente praticabile in ogni contesto di vita – da quello familiare a quello scolastico, da quello lavorativo a quello del tempo libero. È il tempo in riconoscersi *nell’altro* e con *l’altro* aprirsi a inedite possibilità di sviluppo e vita in comune.

È così che, nel nostro piccolo, attraverso confronti e negoziazioni profonde, che hanno consentito a persone con molteplici *background* culturali e con ruoli accademici diversi, ci siamo riconosciuti in un interesse comune e abbiamo provato a mettere in campo le energie individuali e collettive per trasformare tale interesse in un progetto e questo progetto in una realtà, che ormai compie dieci anni di vita, alimentata dall’apporto di tante colleghe e colleghi della comunità nazionale e internazionale, a cui va la nostra riconoscenza perché ci hanno fatto dono della loro fiducia, offrendo alla rivista contributi senza cui essa – e la *civitas* sempre ampliandosi a essa connessa – non avrebbe potuto crescere.

E a distanza di tanti anni, tenendo vivo l'insegnamento della sua fondatrice, la Prof.ssa Elisa Frauenfelder, e aprendosi anche a una nuova generazione di cultrici e cultori della riflessione pedagogica, vivifica, nell'impegno quotidiano, la propria spinta progettuale a costruire, anche per il possibile avvenire, un luogo di leale confronto formativo, politico e culturale.

RIFERIMENTO BIBLIOGRAFICO

Nicolet, C. (1980), *Il mestiere di cittadino nell'antica Roma*, Roma: Editori Riuniti.

*Finito di stampare
nel mese di giugno 2021
da Geca Industrie Grafiche – San Giuliano Milanese (MI)*